

Programme 2 novembre - Chœur In illo tempore

Tomás Luis de Victoria

Officium Defunctorum

et alia

Psaume 50 Miserere

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)

† signifie une articulation significative dans la déclamation

éd. Traube

tutti

1. Mise -	rére	me - i	De -	us
3. <i>Amplius lava me</i>	<i>ab iniqui</i> -	<i>tá - te</i>	<i>me</i> -	<i>a</i>
5. Tibi soli peccávi †	et malum co -	ram te	fe -	ci
7. <i>Ecce enim</i>	<i>veritátem</i>	<i>di - le -</i>	<i>xí -</i>	<i>sti</i>
9. Audítui meo dabis	gaúdium †	et lae -	tí - ti -	am,

1. Mise -	rére	me - i	De -	us
3. <i>Amplius lava me</i>	<i>ab iniqui</i> -	<i>tá - te</i>	<i>me</i> -	<i>a</i>
5. Tibi soli peccávi †	et malum co -	ram te	fe -	ci
7. <i>Ecce enim</i>	<i>veritátem</i>	<i>di - le -</i>	<i>xí -</i>	<i>sti</i>
9. Audítui meo dabis	gaúdium †	et lae -	tí - ti -	am,

1. Mise -	rére	me - i	De -	us
3. <i>Amplius lava me</i>	<i>ab iniqui</i> -	<i>tá - te</i>	<i>me</i> -	<i>a</i>
5. Tibi soli peccávi †	et malum co -	ram te	fe -	ci
7. <i>Ecce enim</i>	<i>veritátem</i>	<i>di - le -</i>	<i>xí -</i>	<i>sti</i>
9. Audítui meo dabis	gaúdium †	et lae -	tí - ti -	am,

1. Mise -	rére	me - i	De -	us
3. <i>Amplius lava me</i>	<i>ab iniqui</i> -	<i>tá - te</i>	<i>me</i> -	<i>a</i>
5. Tibi soli peccávi †	et malum co -	ram te	fe -	ci
7. <i>Ecce enim</i>	<i>veritátem</i>	<i>di - le -</i>	<i>xí -</i>	<i>sti</i>
9. Audítui meo dabis	gaúdium †	et lae -	tí - ti -	am,

1. secúndum	magnam miseri	cór - di	am tu -	am.
3. <i>et a pec</i> -	<i>cáto</i>	<i>me - o</i>	<i>mun - da</i>	<i>me.</i>
5. ut iustificéris in sermónibus	tuis†et vincas cum	ju - di	cá -	ris.
7. <i>incérta et occúlta sapiéntiae tuae</i> †	<i>manifes</i> -	<i>tá - sti</i>	<i>mi -</i>	<i>hi.</i>
9. et exul -	tábunt ossa hu	mi - lí	a -	ta

1. secúndum	magnam miseri	cór - di	am tu -	am.
3. <i>et a pec</i> -	<i>cáto</i>	<i>me - o</i>	<i>mun - da</i>	<i>me.</i>
5. ut iustificéris in sermónibus	tuis†et vincas cum	ju - di	cá -	ris.
7. <i>incérta et occúlta sapiéntiae tuae</i> †	<i>manifes</i> -	<i>tá - sti</i>	<i>mi -</i>	<i>hi.</i>
9. et exul -	tábunt ossa hu	mi - lí	a -	ta

1. secúndum	magnam miseri	cór - di	am tu -	am.
3. <i>et a pec</i> -	<i>cáto</i>	<i>me - o</i>	<i>mun - da</i>	<i>me.</i>
5. ut iustificéris in sermónibus	tuis†et vincas cum	ju - di	cá -	ris.
7. <i>incérta et occúlta sapiéntiae tuae</i> †	<i>manifes</i> -	<i>tá - sti</i>	<i>mi -</i>	<i>hi.</i>
9. et exul -	tábunt ossa hu	mi - lí	a -	ta

1. secúndum	magnam miseri	cór - di	am tu -	am.
3. <i>et a pec</i> -	<i>cáto</i>	<i>me - o</i>	<i>mun - da</i>	<i>me.</i>
5. ut iustificéris in sermónibus	tuis†et vincas cum	ju - di	cá -	ris.
7. <i>incérta et occúlta sapiéntiae tuae</i> †	<i>manifes</i> -	<i>tá - sti</i>	<i>mi -</i>	<i>hi.</i>
9. et exul -	tábunt ossa hu	mi - lí	a -	ta

soli

2. Et secúndum multi	-	túdinem miseratiónum tu	-	á	-	rum
4. Quóniam iniqui	-	tátem meam ego cog	-	nó	-	sco
6. Ecce enim in iniqui	-	tátibus con	-	cé	- ptus	sum
8. Aspérget me hys	-	sópo et mun	-	dá	-	bor,
10. Avérte fáciem tuam † a pec	-	cátis	-	me	-	is

2. Et secúndum multi	-	túdinem miseratiónum tu	-	á	-	rum
4. Quóniam iniqui	-	tátem meam ego cog	-	nó	-	sco
6. Ecce enim in iniqui	-	tátibus con	-	cé	- ptus	sum
8. Aspérget me hys	-	sópo et mun	-	dá	-	bor,
10. Avérte fáciem tuam † a pec	-	cátis	-	me	-	is

2. dele iniqui	-	tá - tem	me	-	am.
4. et peccátum meum contra	me	est	sem	-	per.
6. et in peccátis concépit me	ma - ter	me	-	a.	
8. lavábis me † et super nivem	de - al	- bá	-	bor	
10. et omnes iniquitátes	me - as	de	-	le	

2. dele iniqui	-	tá - tem	me	-	am.
4. et peccátum meum contra	me	est	sem	-	per.
6. et in peccátis concépit me	ma - ter	me	-	a.	
8. lavábis me † et super nivem	de - al	- bá	-	bor	
10. et omnes iniquitátes	me - as	de	-	le	

11. Cor mundum	crea	in me	De -	us
13. Redde mihi lae	- titiam salu -	tá - ris	tu -	i,
15. Líbera me de san	- guínibus Deus † Deus sa	lú - tis	me -	ae
17. Quóniam si volu	- ísses sacrificium † de	dís - sem	ú - ti	que
19. Bénigne fac Dómine † in	bona voluntáte	tu - a	Sí -	on

11. Cor mundum	crea	in me	De -	us
13. Redde mihi lae	- titiam salu -	tá - ris	tu -	i,
15. Líbera me de san	- guínibus Deus † Deus sa	lú - tis	me -	ae
17. Quóniam si volu	- ísses sacrificium † de	dís - sem	ú - ti	que
19. Bénigne fac Dómine † in	bona voluntáte	tu - a	Sí -	on

11. Cor mundum	crea	in me	De -	us
13. Redde mihi lae	- titiam salu -	tá - ris	tu -	i,
15. Líbera me de san	- guínibus Deus † Deus sa	lú - tis	me -	ae
17. Quóniam si volu	- ísses sacrificium † de	dís - sem	ú - ti	que
19. Bénigne fac Dómine † in	bona voluntáte	tu - a	Sí -	on

11. Cor mundum	crea	in me	De -	us
13. Redde mihi lae	- titiam salu -	tá - ris	tu -	i,
15. Líbera me de san	- guínibus Deus † Deus sa	lú - tis	me -	ae
17. Quóniam si volu	- ísses sacrificium † de	dís - sem	ú - ti	que
19. Bénigne fac Dómine † in	bona voluntáte	tu - a	Sí -	on

11. et spíritum	rectum innóva in vis	- cé - ri -	bus me	- is.
13. et	spíritu principáli	con -	fír - ma	me.
15. et exultábit	língua mea † jus	tí - ti -	am tu	am.
17. holo	- caústis non	de - lec -	tá - be -	ris.
19. ut aedifi	- céntur muri	Je -	rú - sa -	lém.

11. et spíritum	rectum innóva in vis	- cé - ri -	bús mē -	is.
13. et	spíritu principáli	con -	fír - ma	me.
15. et exultábit	língua mea † jus	tí - ti -	am tu	am.
17. holo	- caústis non	de - lec -	tá - be -	ris.
19. ut aedifi	- céntur muri	Je -	rú - sa -	lém.

11. et spíritum	rectum innóva in vis	- cé - ri -	bus me	- is.
13. et	spíritu principáli	con -	fír - ma	me.
15. et exultábit	língua mea † jus	tí - ti -	am tu	am.
17. holo	- caústis non	de - lec -	tá - be -	ris.
19. ut aedifi	- céntur muri	Je -	rú - sa	lém.

11. et spíritum	rectum innóva in vis	- cé - ri -	bus me	- is.
13. et	spíritu principáli	con -	fír - ma	me.
15. et exultábit	língua mea † jus	tí - ti -	am tu	am.
17. holo	- caústis non	de - lec -	tá - be -	ris.
19. ut aedifi	- céntur muri	Je -	rú - sa	lém.

soli

	12. <i>Ne projicias me †</i> 14. <i>Docébo i</i> - 16. <i>Dómine † lábia</i> 18. <i>Sacrificium Deo</i> tutti 20. <i>tunc acceptabis sacrificium iustitiae †</i>	<i>a fácie</i> níquos vias <i>mea a</i> - spíritus contribu <i>oblaciónes et holo</i>	<i>tu</i> - <i>tu</i> - <i>pé</i> - <i>ri</i> - <i>lá</i> - - <i>caú</i> - -	<i>a,</i> <i>as</i> <i>es</i> <i>tus</i> <i>sta</i>
	12. <i>Ne projicias me †</i> 14. <i>Docébo i</i> - 16. <i>Dómine † lábia</i> 18. <i>Sacrificium Deo</i> tutti 20. <i>tunc acceptabis sacrificium iustitiae †</i>	<i>a fácie</i> níquos vias <i>mea a</i> - spíritus contribu <i>oblaciónes et holo</i>	<i>tu</i> - <i>tu</i> - <i>pé</i> - <i>ri</i> - <i>lá</i> - - <i>caú</i> - -	<i>a,</i> <i>as</i> <i>es</i> <i>tus</i> <i>sta</i>
	12. <i>Ne projicias me †</i> 14. <i>Docébo i</i> - 16. <i>Dómine † lábia</i> 18. <i>Sacrificium Deo</i> tutti 20. <i>tunc acceptabis sacrificium iustitiae †</i>	<i>a fácie</i> níquos vias <i>mea a</i> - spíritus contribu <i>oblaciónes et holo</i>	<i>tu</i> - <i>tu</i> - <i>pé</i> - <i>ri</i> - <i>lá</i> - - <i>caú</i> - -	<i>a,</i> <i>as</i> <i>es</i> <i>tus</i> <i>sta</i>
	12. <i>Ne projicias me †</i> 14. <i>Docébo i</i> - 16. <i>Dómine † lábia</i> 18. <i>Sacrificium Deo</i> tutti 20. <i>tunc acceptabis sacrificium iustitiae †</i>	<i>a fácie</i> níquos vias <i>mea a</i> - spíritus contribu <i>oblaciónes et holo</i>	<i>tu</i> - <i>tu</i> - <i>pé</i> - <i>ri</i> - <i>lá</i> - - <i>caú</i> - -	<i>a,</i> <i>as</i> <i>es</i> <i>tus</i> <i>sta</i>

12. <i>Ne projicias me †</i>	<i>a fácie</i>	<i>tu</i> -	<i>a,</i>
14. <i>Docébo i</i> -	níquos vias	<i>tu</i> -	<i>as</i>
16. <i>Dómine † lábia</i>	<i>mea a</i> -	<i>pé</i> - <i>ri</i> -	<i>es</i>
18. <i>Sacrificium Deo</i>	spíritus contribu	<i>lá</i> - -	<i>tus</i>
tutti 20. <i>tunc acceptabis sacrificium iustitiae †</i>	<i>oblaciónes et holo</i> -	<i>caú</i> - -	<i>sta</i>

	12. <i>et Spíritum sanctum tuum † ne áu</i> 14. <i>et ímpii ad te</i> 16. <i>et os meum annuntiábit</i> 18. <i>cor contritum et humiliátum † Deus</i> 20. <i>tunc impónent † super altáre</i>	<i>fe</i> - <i>ras</i> con - ver - <i>lau</i> - <i>dem</i> non des - <i>tu</i> - <i>um</i>	<i>a</i> tén - <i>tu</i> - - pí - ci - ví - <i>tu</i> -	<i>me.</i> <i>tur.</i> <i>am.</i> <i>et.</i> <i>los.</i>
	12. <i>et Spíritum sanctum tuum † ne áu</i> 14. <i>et ímpii ad te</i> 16. <i>et os meum annuntiábit</i> 18. <i>cor contritum et humiliátum † Deus</i> 20. <i>tunc impónent † super altáre</i>	<i>fe</i> - <i>ras</i> con - ver - <i>lau</i> - <i>dem</i> non des - <i>tu</i> - <i>um</i>	<i>a</i> tén - <i>tu</i> - - pí - ci - ví - <i>tu</i> -	<i>me.</i> <i>tur.</i> <i>am.</i> <i>et.</i> <i>los.</i>
	12. <i>et Spíritum sanctum tuum † ne áu</i> 14. <i>et ímpii ad te</i> 16. <i>et os meum annuntiábit</i> 18. <i>cor contritum et humiliátum † Deus</i> 20. <i>tunc impónent † super altáre</i>	<i>fe</i> - <i>ras</i> <i>a</i> con - ver - <i>tén</i> <i>lau</i> - <i>dem</i> <i>tu</i> non des - pí <i>tu</i> - <i>um</i> <i>ví</i>	- - - - ci - - <i>tu</i> -	<i>me.</i> <i>tur.</i> <i>am.</i> <i>et.</i> <i>los.</i>
	12. <i>et Spíritum sanctum tuum † ne áu</i> 14. <i>et ímpii ad te</i> 16. <i>et os meum annuntiábit</i> 18. <i>cor contritum et humiliátum † Deus</i> 20. <i>tunc impónent † super altáre</i>	<i>fe</i> - <i>ras</i> <i>a</i> con - ver - <i>tén</i> <i>lau</i> - <i>dem</i> <i>tu</i> non des - pí <i>tu</i> - <i>um</i> <i>ví</i>	- - - - ci - - <i>tu</i> -	<i>me.</i> <i>tur.</i> <i>am.</i> <i>et.</i> <i>los.</i>

12. <i>et Spíritum sanctum tuum † ne áu</i> -	<i>fe</i> - <i>ras</i>	<i>a</i>	<i>me.</i>
14. <i>et ímpii ad te</i>	con - ver -	tén -	<i>tur.</i>
16. <i>et os meum annuntiábit</i>	<i>lau</i> - <i>dem</i>	<i>tu</i> - -	<i>am.</i>
18. <i>cor contritum et humiliátum † Deus</i>	non des -	pí - ci -	<i>et.</i>
20. <i>tunc impónent † super altáre</i>	<i>tu</i> - <i>um</i>	<i>ví</i> - <i>tu</i> -	<i>los.</i>

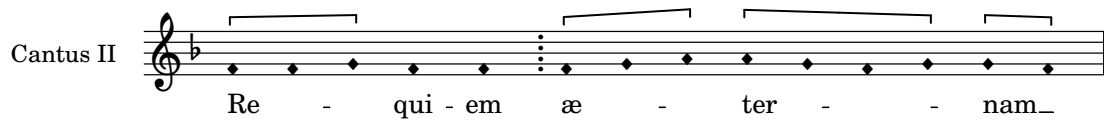
2. Introitus: Requiem Æternam

del Officium Defunctorum

1605

Tomás Luis de Victoria (c.1548-1611)

Cantus II



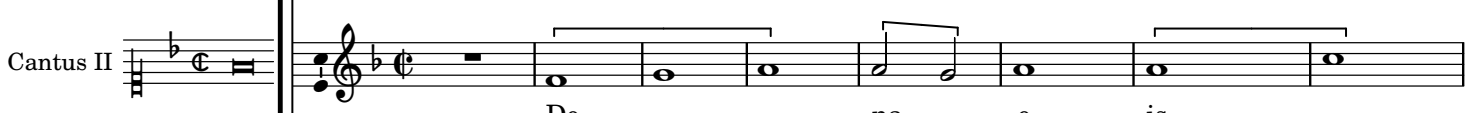
Re - qui - em æ - ter - - nam

Cantus I



Do - na e - - is Do - mi - ne, Do - mi - ne

Cantus II



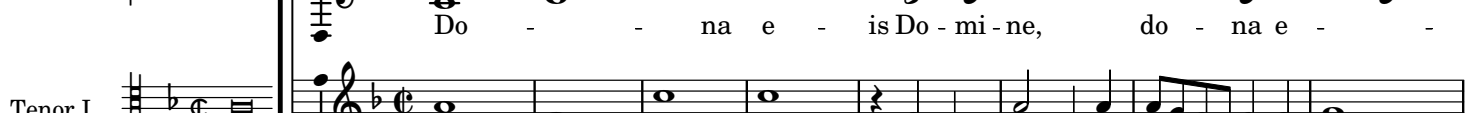
Do - - - na e - is

Altus



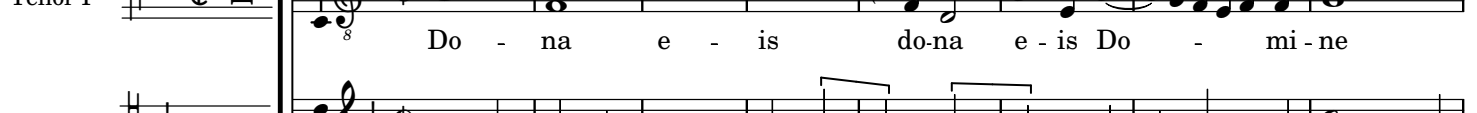
Do - - na e - is Do - mi - ne, do - na e - -

Tenor I



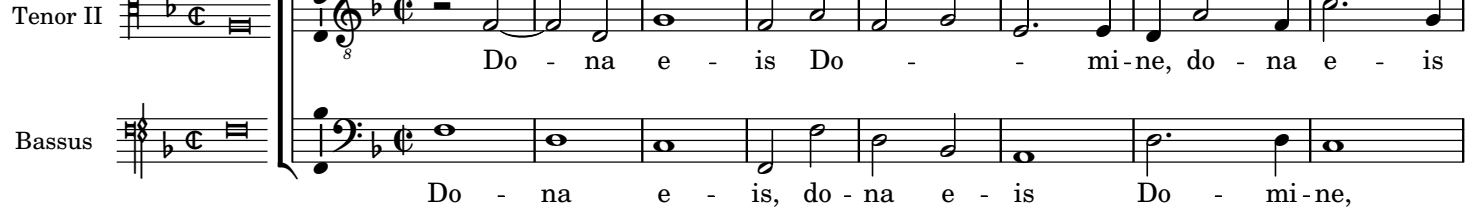
Do - na e - is do - na e - is Do - mi - ne

Tenor II



Do - na e - is Do - - mi - ne, do - na e - is

Bassus



Do - na e - is, do - na e - is Do - mi - ne,

9



do - na e - is, do - na e - is Do - mi - ne: et lux per-pe -

Do - mi - ne: et lux

is Do - mi - ne do - na e - is Do - mi - ne: et lux per-pe - tu - a, et lux per -

do - na e - - is Do - mi - ne:

Do - mi - ne, Do - mi - ne: et lux per-pe - tu - a

do - na e - is, do - na e - is Do - mi - ne: et lux per-pe -

18

- tu - a, et lux per - pe - tu - a lu - ce-at e -

per - pe - tu - a lu - ce - at

pe - tu - a et lux per - pe - tu - a lu - ce-at e -

et lux per-pe - tu - a, per - pe - tu - a lu - ce-at e - is

et lux per-pe - tu - a lu - ce-at e - is

- tu - a et lux per - pe - tu - a lu-ce-at e - is

25

- is lu - ce-at e - is.

e - is.

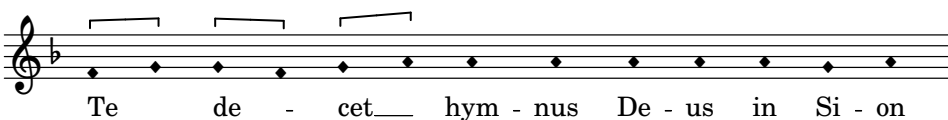
- is, lu - ce-at e - is lu-ce-at e - is.

lu-ce-at e - is lu - ce-at e - is.

lu-ce-at e - is, lu-ce-at e - is.

lu - ce-at e - is, lu-ce - at e - is.

Cantus II



Te de - cet hym - nus De - us in Si - on

33

Cantus I



Et ti - bi red - de-tur vo - tum in Hie - ru - sa -

Cantus II



Et ti - bi red - de-tur vo - tum in Hie -

Altus



Et ti - bi red - de-tur vo - tum in Hie -

Tenor I



Et ti - bi red - de-tur vo - tum in Hie - ru -

Tenor II



Et ti - bi red - de-tur vo - tum in Hie -

Bassus



Et ti - bi red - de-tur vo - tum in Hie -

40



lem: ex - au - di, ex - au - di

ru - sa - lem: ex - au - di

- ru - sa - lem: ex -

sa - lem, in Hie - ru - sa - lem: ex - au - di

- ru - sa - lem: ex -

- ru - sa - lem: ex - au - di

47

di o - ra - ti - o - nem me - am

o - ra - ti - o - nem me - am, ad

au - di o - ra - ti - o - nem me - am, ad te

o - ra - ti - o - nem me - am ad te

au - di o - ra - ti - o - nem me - am ad

o - ra - ti - o - nem me - am, ad te

53

(Repetir: Requiem æternam ... luceat eis.)

ad te om - nis ca - ro ve - ni - et.

te om - nis ca - ro ve - ni - et.

om - nis ca - ro ve - ni - et.

om - nis ca - ro ve - ni - et. ve - ni - et.

te om - nis ca - ro ve - ni - et.

om - nis ca - ro ve - ni - et.

10 3. Kyrie

dames

6. **K** Y-ri- e * e- lé- i-son. *ijj.*

tutti

6. **K** Y-ri- e * e- lé- i-son. *ijj.*

1605

Tomás Luis de Victoria (c.1548-1611)

Cantus I Ky - - - ri- e e- lei - son, Ky - ri -

Cantus II Ky - - - ri - e e -

Altus Ky - ri - e e - lei - son Ky - ri -

Tenor I Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky-ri - e e -

Tenor II Ky - ri - e e - le - i - son Ky-ri-

Bassus Ky - ri - e e - lei - son, Ky - - ri - e

messieurs

tutti

Chrí-ste e- lé- i- son. *ijj.* Chrí-ste e- lé- i- son. *ijj.*

11 e e - lei - son. Chri - ste~e - lei-son, Chri-ste e - lei -

- - - lei - son. Chri - - - ste e -

e e - lei - son. Chri - - ste e - lei -

lei - son. Chri - -

e e - lei - son.

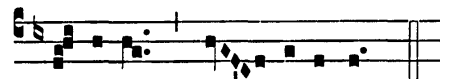
e - lei - son.

*dames**tutti*

6.

KY-ri-e * e- lé-i-son. *ijj.*

6.

KY-ri-e * e- lé-i-son. *ijj.*

22

son Chri-ste e - lei - son Chri-ste e - lei - - son. Ky - ri - e e - -
 - lei - son Chri - ste e - lei - son. Ky - - ri - e e - lei -
 son Chri-ste e - lei - son, Chri-ste e - lei - son. Ky - ri - e~e - -
 - ste e - - lei - son. Ky - - ri - e e -
 Ky - ri - e e - lei -
 Ky - - ri - e e -

32

- lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky-ri - e e - lei - son.
 son.
 - lei - son, Ky - - ri - e e - - lei - son.
 lei - son, Ky - ri - e e - lei - son Ky - ri-e e - lei - son.
 son Ky-ri - e e - lei-son Ky - ri - e e - - lei-son.
 lei - - son, Ky - - ri - e e - lei - son.

Psaume 30 (adaptation: Traube à partir du *Deus in adjutorium* de T. L. de Victoria)

Antienne des défunts



	Sois le rocher qui m'ab - - - rite, En tes mains, je remets mon es - prit; Sur ton serviteur, que s'illumine ta face;	la maison fortifiée qui me tu me rachètes, Seigneur, Dieu de véri - té. sauve-moi par ton a - - - mour.
	Sois le rocher qui m'ab - - - rite, En tes mains, je remets mon es - prit; Sur ton serviteur, que s'illumine ta face;	la maison fortifiée qui me tu me rachètes, Seigneur, Dieu de véri - té. sauve-moi par ton a - - - mour.
	Sois le rocher qui m'ab - - - rite, En tes mains, je remets mon es - prit; Sur ton serviteur, que s'illumine ta face;	la maison fortifiée qui me tu me rachètes, Seigneur, Dieu de véri - té. sauve-moi par ton a - - - mour.

Sois le rocher qui m'ab - - - rite,	la maison fortifiée qui me	sauve.
En tes mains, je remets mon es - prit;	tu me rachètes, Seigneur, Dieu de véri - té.	
Sur ton serviteur, que s'illumine ta face;	sauve-moi par ton a - - - mour.	

	Pour l'honneur de ton Ton amour me fait danser de Tu combles, à la face du	nom, joie: monde,	tu me guides devant moi, tu as ou - ceux qui ont en	et me vert un toi leur	con - duis. pas - sage. re - fuge.
	Pour l'honneur de ton Ton amour me fait danser de Tu combles, à la face du	nom, joie: monde,	tu me guides devant moi, tu as ou - ceux qui ont en	et me vert un toi leur	con - duis. pas - sage. re - fuge.
	Pour l'honneur de ton Ton amour me fait danser de Tu combles, à la face du	nom, joie: monde,	tu me guides devant moi, tu as ou - ceux qui ont en	et me vert un toi leur	con - duis. pas - sage. re - fuge.

Pour l'honneur de ton	nom,	tu me guides	et me	con - duis.
Ton amour me fait danser de	joie:	devant moi, tu as ou -	vert un	pas - sage.
Tu combles, à la face du	monde,	ceux qui ont en	toi leur	re - fuge.

Alleluia



Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

Méditation évangile (Traube, Christus Rex No10), *bouche fermée*



35 Andante, ♩=80-85
pp

40

//

Prière universelle

Y 55 (CNA 231-4) Arr. Traube

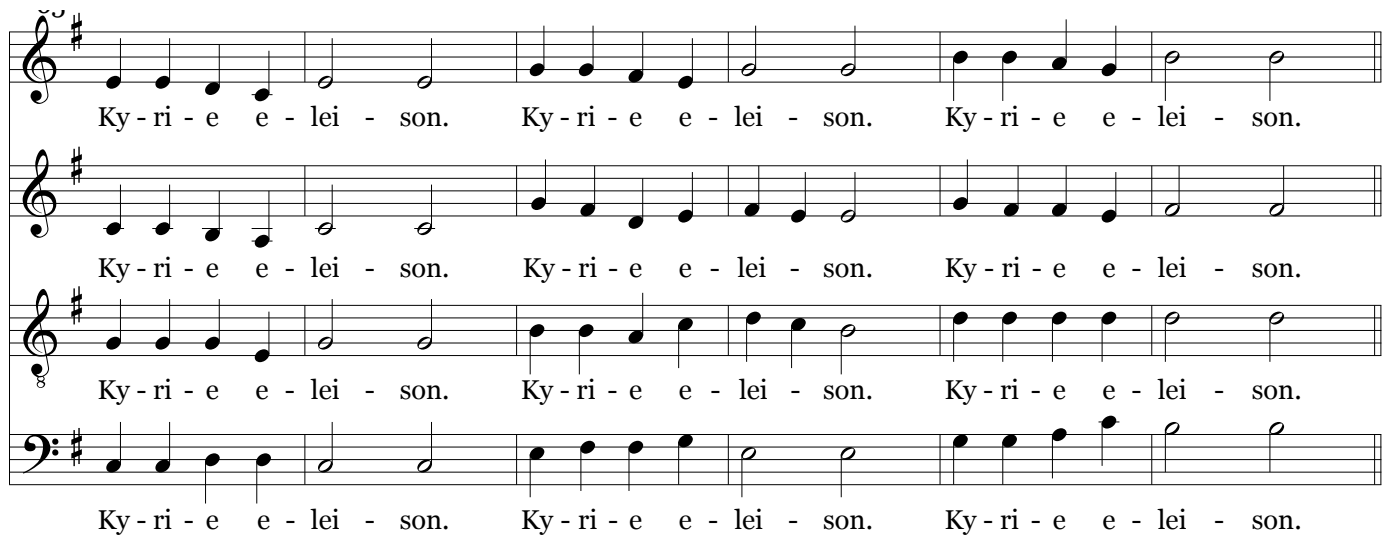


Dieu de ten - dres - se, sou - viens - toi de nous!

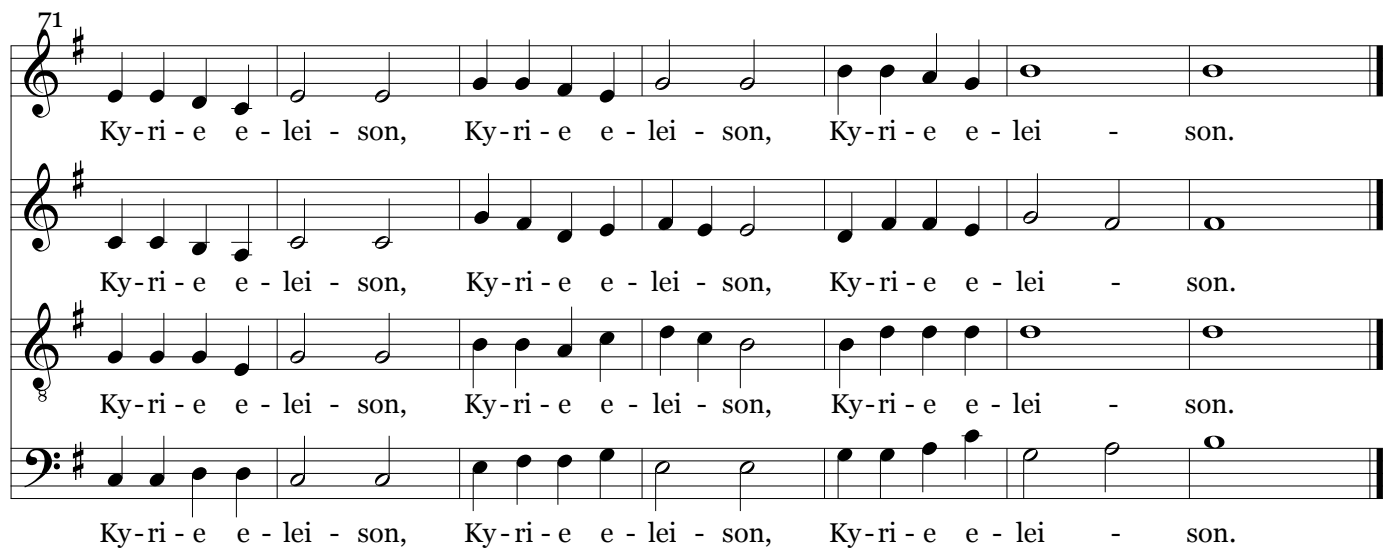
Dieu de ten - dres - se, sou - viens - toi de nous!

Dieu de ten - dres - se, sou - viens - toi de nous!

Dieu de ten - dres - se, sou - viens - toi de nous!



Musical score for Kyrie eleison, measures 1-3. The score is written for four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: Ky - ri - e e - lei - son. Ky - ri - e e - lei - son. Ky - ri - e e - lei - son.



Musical score for Kyrie eleison, measures 71-73. The score is written for four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

Offertorium

Domine Jesu Christe

Seigneur, Jésus-Christ, roi de gloire, délivrez les âmes
de tous les fidèles défunts des peines de l'enfer et du lac profond;
délivrez-les de la gueule du lion, que l'abîme infernal ne les engloutisse pas
et qu'elles ne tombent pas dans les ténèbres,
mais que saint Michel, qui porte l'étendard divin,
les conduise dans la sainte lumière,
comme vous promîtes autrefois à Abraham et à sa postérité.

Victoria, Officium Defunctorum 6. voc.

Altus

Do - mi - ne Je - su Chri - ste Rex glo - ri - æ.

Cantus j

li - bé - ra á - ni - mas

Cantus ij

li - bé - ra á - ni - mas óm -

Altus

li - bé - ra á - ni - mas

Tenor j

li - bé - ra á - ni - mas á - ni mas - óm -

Tenor ij

li - bé - ra á - ni - mas

Bassus

li - bé - ra á - ni - mas

délivrez les âmes

C j

7

óm - ni - um fi - dé - li - um de - func - tó - rum de - func - tó - rum de

C ij

ni - um fi - dé - li - um de - func - tó -

A

óm - ni - um fi - dé - li - um de - func - tó -

T j

ni - um fi - dé - li - um de - func - tó - rum defunc - tó -

T ij

óm - ni - um fi - dé - li - um de - func - tó - rum de

B

óm - ni - um fi - dé - li - um de - func - tó - rum de - func - tó - rum

de tous les fidèles défunts

14

C j

poe - nis de poe - nis in - fèr -

C ij

rum de poe - - nis in - poe - - nis in fèr -

A

rum de poe - - nis in - fèr

T j

rum de poe - - nis in - fèr

T ij

poe - - nis in - fèr - ni et

B

des peines de l'enfer

de poe - - nis in - fèr

21

C j

ni, et de pro-fun - do la - cu, li - bé -

C ij

ni et de pro-fun - do la - cu, li - bé - ra e - as

A

ni et de pro-fun - do la - cu, li - bé -

T j

ni et de pro-fun - do la - cu, li -

T ij

de pro-fun - do la - et de pro-fun - do la - cu, li - bé - ra e - as

B

ni et de pro-fun - do la - cu, li - bé - ra e - as

et du lac profond; délivrez-les

28

C j

ra e - as de o - re le - ó - nis, ne ab-sor -

C ij

de o - re le - ó - nis, ne

A

ra e - as de o - re le - ó - nis,

T j

bé - ra e - as de o - re le - ó - nis, de o - re le - ó - nis,

T ij

de o - re le - ó - nis, ne

B

de o - re le - ó - nis, ne ab-sor -

de la gueule du lion,

35

C j

béat é - as ne ab-sor - béat é - as tar - tá - rus, ne

C ij

ab-sor-bé-at é - as tár - ta-rus, ne ca - dant

A

ne ab - sor - bé-at é - as tár - ta-rus, ne

T j

ne ab-sor - béat é - as tár - ta-rus, ne ca -

T ij

ab-sor-béat é - as ne ab-sor-bé-at é - as tár - ta - rus, ne

B

bé - at é - as tár - ta-rus, ne

que l'abîme infernal ne les engloutisse pas

42

C j

ca - dantin obs-cú - rum, sed síg-ni - fer sed síg-ni - fer sed

C ij

ne ca - dantin obs-cú - rum, sed síg-ni-fer sed síg-ni -

A

ca - dant in obs - cú - rum, sed síg - ni - fer

T j

dant in obs-cú - rum, sed síg - ni - fer sed síg-ni -

T ij

ca - dantin obs-cú - rum, sed síg-ni - fer sed

B

ca - dantin obs-cú - rum, sed síg - ni - fer

et qu'elles ne tombent pas dans les ténèbres *mais que celui qui porte l'étendard divin,*

49

C j

síg-ni-fer San - ctusMicha-él represén-tet re-présentet é - as repre

C ij

fer San - ctus Mi-cha-él repre-séntet é -

A

San - ctus Micha-él repre-séntet é - as

T j

fer San - ctusMicha-él re-presén-tet é - as

T ij

síg-ni-fer San - ctus Michaél represéntet é - as

B

San - ctusMicha-él Sarctus represén-tet é - as repre

saint Michel, les conduise

56

C j

C ij

A

T j

T ij

B

sén-tet é - as in lu-cem san - ctam, in lu-cem san - ctam, quam o -

as in lu-cem san - ctam, in lu - cem san - ctam, quam o -

in lu - cem san - ctam,

in lu-cem sanctam, in lu-cem san - ctam, quam

in lucem sanctam, in lu-cem san - ctam, in lu-cem san - ctam, quam

sén-tet é - as in lu-cem san - ctam, in lu - cem san - ctam, quam o -

dans la sainte lumière,

63

C j

C ij

A

T j

T ij

B

lim A - bra - hae A - bra - hae pro-mi-sí - sti, pro-mi - sí - sti,

lim A - bra - hae A - bra - hae pro - mi - sí - sti

quam o - lim A - brahae pro - mi - sí - sti pro-mi-sí - sti

o-lim A - bra - hae A - bra - hae pro - mi - sí - sti

o-lim A - bra - hae pro - mi - sí - sti

lim A - bra - hae pro - mi - sí - sti

comme vous promîtes autrefois à Abraham

70

C j

C ij

A

T j

T ij

B

et sé - mi-ni é - ius, et sé - mi-ni é - ius, et sé - mi - ni é - ius.

et sé - mi - ni é - ius.

et sé - mi - ni é - ius.

et sé - mi-ni é - ius. et sé - mi-ni é - ius. et sé - mi-ni é - ius.

et sé - mi - ni é - ius.

et sé - mi-ni é - ius. et sé - mi-ni é - ius. et sé - mi - ni é - ius.

et à sa postérité.

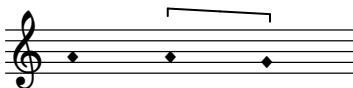
6. Sanctus ¹⁹Benedictus

del Officium Defunctorum

1605

Tomás Luis de Victoria (c.1548-1611)

Cantus II



San - ctus

Cantus I

Cantus II

Altus

Tenor I

Tenor II

Bassus



San - ctus, San - ctus, San - ctus, Do -

San - ctus, San - ctus, Do - mi -

San - ctus, San - ctus Do - mi -

San - ctus, San - ctus San - ctus Do -

San - ctus San - ctus Do -

San - ctus, San - ctus, San - ctus, Do -

9



mi - nus De - us Sa - ba - oth, Sa - ba - oth, Sa - ba - oth.

nus De - us Sa - ba - oth.

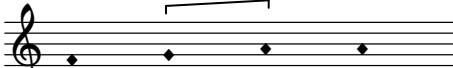
nus De - us Sa - ba - oth Sa - ba - oth, Sa - ba - oth.

mi - nus De - us Sa - ba - oth.

mi - nus De - us Sa - ba - oth, Sa - ba - oth.

mi - nus De - us Sa - ba - oth, Sa - ba - oth.

Cantus II



Ple - ni_____ sunt

17

Cantus I



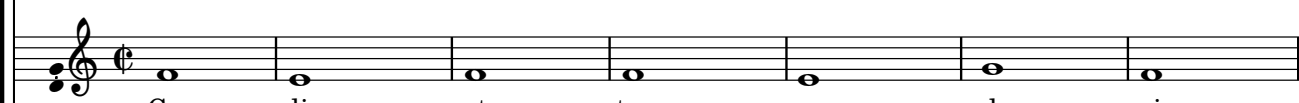
Cæ - li et ter - - - ra glo - ri -

Cantus II



Cæ - li et ter - ra glo - ri - a tu -

Altus



Cæ - li et ter - ra glo - ri -

Tenor I



8 Cæ - li et ter - - - ra glo - ri - a tu - a.

Tenor II



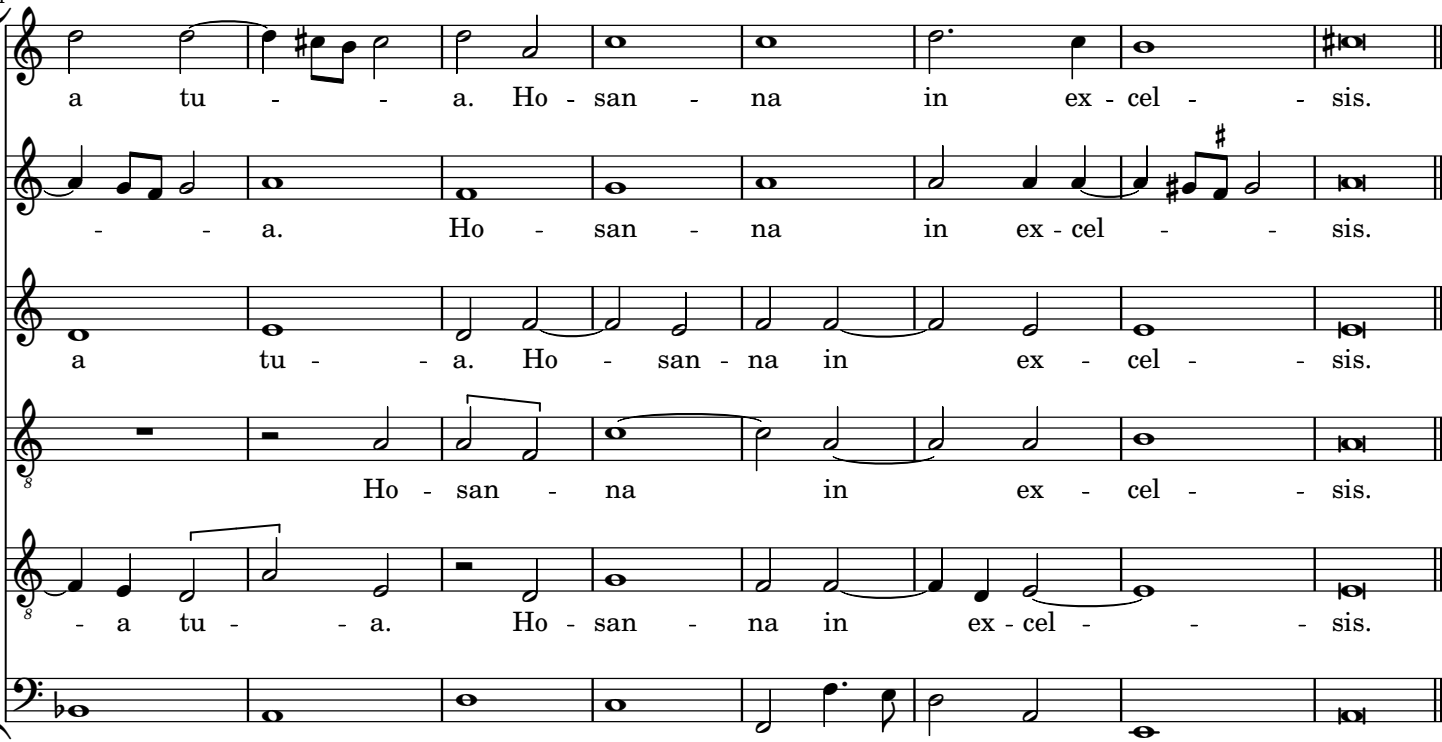
8 Cæ - li et ter - - - ra glo - ri -

Bassus



Cæ - li et ter - - - ra glo - ri - a

24



a tu - - a. Ho - san - na in ex - cel - - sis.

- - a. Ho - san - na in ex - cel - - sis.

a tu - - a. Ho - san - na in ex - cel - - sis.

8 Ho - san - na in ex - cel - - sis.

- a tu - - a. Ho - san - na in ex - cel - - sis.

tu - - a. Ho - san - na in_____ ex - cel - - sis.

Cantus II

Be - ne - di - ctus

32

C1

Qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni.

C2

Qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni.

A

Qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni. Ho-san-

T1

8 Qui ve - nit, qui ve - nit in no-mi-ne Do - mi-ni.

T2

8 Qui ve - nit qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni. Ho-san-

B

Qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni.

41

Ho - san - na in ex-cel - sis, in ex-cel - sis.

Ho - san - na in ex - cel - sis.

- na ho - san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - sis.

8 Ho - san - na, ho - san - na in ex-cel - sis.

- na ho-san - na in ex-cel - sis in ex-cel - sis.

Ho - san - na, ho - san - na in ex - cel - sis, in ex-cel - sis.

7. Agnus Dei

del Officium Defunctorum

1605

Tomás Luis de Victoria (c.1548-1611)

I (y II)

Cantus II



A - gnus De - i

Cantus I

Cantus II

Altus

Tenor I

Tenor II

Bassus



Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, pec - ca - ta mun - di, do - na e - is re - qui - em, do - na e - is re - qui - em.

8



di, do - na e - is re - qui - em, do - na e - is re - qui - em, re - qui - em.

Cantus II

A - gnus De - i

17

C1

Qui tol - lis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di

C2

Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, do -

A

Qui tol - lis, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, do - na e -

T1

Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di

T2

Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di do -

B

Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, do -

26

do - na e - is re - qui-em sem - pi - ter - nam, sem - pi - ter - nam.

na e - is re - qui-em sem - pi - ter - nam, sem - pi - ter - nam.

is re - qui-em do - na e - is re - qui-em sem - pi - ter - nam, sem - pi - ter - nam.

do - na e - is re - qui-em sem - pi - ter - nam, sem - pi - ter - nam.

- na e - is re - qui-em sem - pi - ter - nam, sem - pi - ter - nam, sem - pi - ter - nam.

na e - is re - qui-em sem - pi - ter - nam, sem - pi - ter - nam, sem - pi - ter - nam.

8. Communio²⁴

del Officium Defunctorum

1605

Tomás Luis de Victoria (c.1548-1611)

Cantus II



Lux æ - ter - na

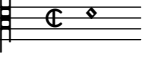
Cantus I



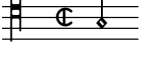
Cantus II



Altus



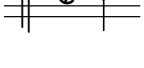
Tenor I



Tenor II



Bassus



Lu - ce - at e - is, lu -

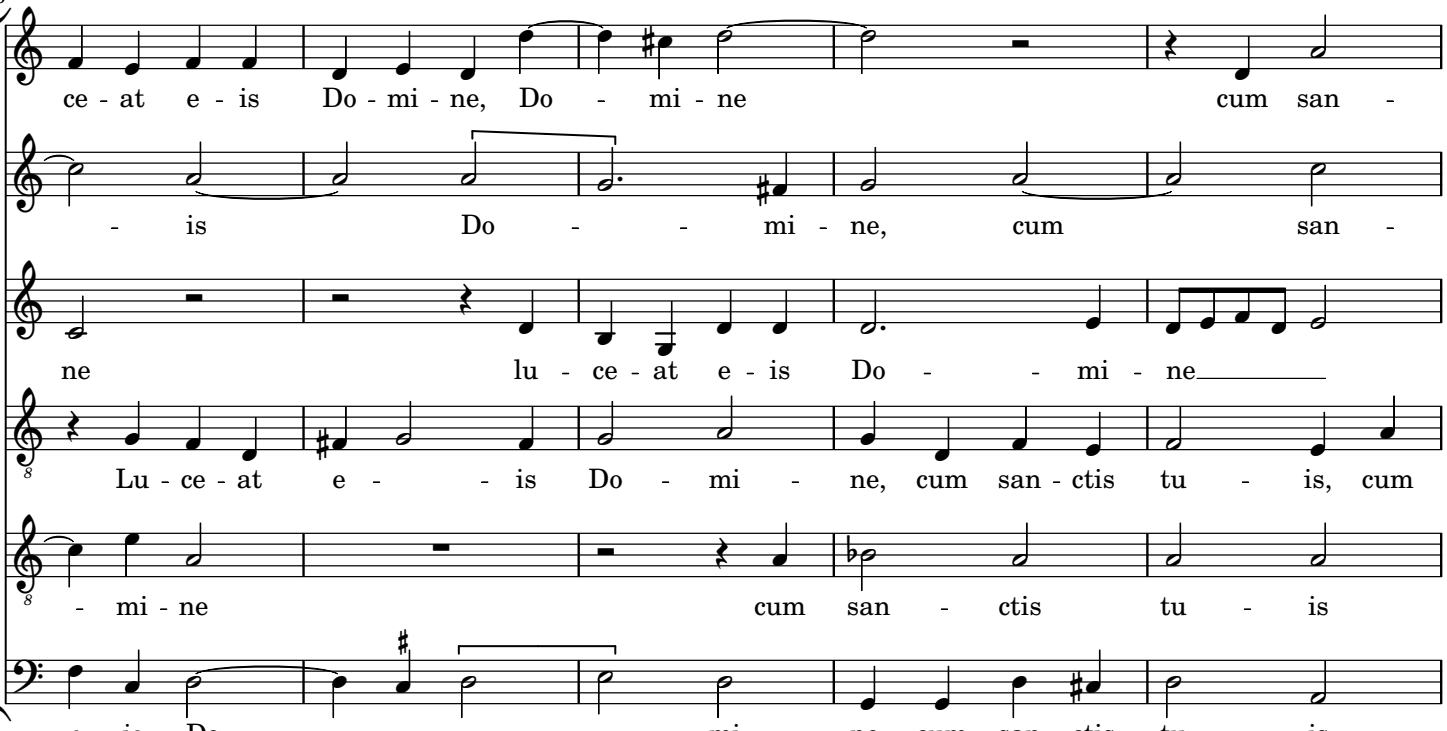
Lu - - - - ce - - - at e -

Lu - ce - at e - is Do - - - - mi -

Lu - ce - at e - is Do - - mi - ne, Do -

Lu - ce - at e - is, lu - ce - at

5



ce - at e - is Do - mi - ne, Do - mi - ne cum san -

- is Do - - mi - ne, cum san -

ne lu - ce - at e - is Do - - mi - ne

Lu - ce - at e - is Do - mi - ne, cum san - ctis tu - is, cum

- mi - ne cum san - ctis tu - is

e - is Do - - mi - ne, cum san - ctis tu - is

10

ctis tu - is cum san-ctis tu - is in æ - ter - num

ctis tu - is in æ - ter - num, cum san-ctis tu - is in æ - ter - num

cum san - ctis tu - is in æ - ter - num

8 san-ctis tu - is cum san-ctis tu - is in æ - ter - num

8 cum san-ctis tu - is cum san-ctis tu-is in æ - ter - num

cum san-ctis tu - is, cum san-ctis tu - is in æ - ter - num

18

Fine

qui - a pi - us es, qui - a pi - us es, qui - a pi - us es.

qui - a pi - us es, qui - a pi - us es, qui - a pi - us es.

qui - a pi - us es, qui - a pi - us es.

8 qui - a pi - us es qui - a pi - us es.

8 qui - a pi - us es qui - a pi - us es, qui - a pi - us es.

qui - a pi - us es, qui - a pi - us es, qui - a pi - us es.

Cantus II

Re - qui - em æ - ter - nam do - na e - is Do - mi - ne:

28

Cantus I

Et lux per - pe - tu - a, et lux per - pe - tu - a et

Cantus II

Et lux per - pe - tu - a

Altus

Et lux per - pe - tu -

Tenor I

Et lux per - pe - tu - a, et lux per -

Tenor II

Et lux per - pe - tu - a

Bassus

Et lux per - pe - tu - a, et lux per - pe - tu -

32

lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is cum san-

lu - ce - at e - is, cum san-

a lu - ce - at e - is, cum san - ctis tu - is

pe - tu - a lu - ce - at e - is cum

lu - ce - at e - is cum san - ctis tu - is

a lu - ce - at e - is, cum san - ctis tu - is

D.S.
(bar 10)

10

ctis tu - is cum san-ctis tu - is in æ - ter - num

ctis tu - is in æ - ter - num, cum san-ctis tu - is in æ - ter - num

cum san - ctis tu - is in æ - ter - num

8 san-ctis tu - is cum san-ctis tu - is in æ - ter - num

8 cum san-ctis tu - is cum san-ctis tu-is in æ - ter - num

cum san-ctis tu - is, cum san - ctis tu - is in æ - ter - num

18

Fine

qui - a pi - - us es, qui - a pi - us es, qui - a pi - us es.

qui - a pi - - us es, qui - a pi - us es, qui - a pi - us es.

qui - a pi - - us es, qui - a pi - - us es.

8 qui - a pi - - us es qui - a pi - us es.

8 qui - a pi - us es qui - a pi - us es, qui - a pi - us es.

qui - a pi - - us es, qui - a pi - us es, qui - a pi - us es.

V. (soliste): *A porta inferi*
 R. (tutti): *Erue Dómine ánimas eórum.*

Cristóbal de Morales

Officium defunctorum

Parce mihi

1er nocturne, 1e lecture

*L'édition de Pedrell à partir de laquelle
 est réalisée cette partition ne précise pas
 le signe de mensuration de manière claire.
 Il s'agit vraisemblablement d'un C.*

Job, 7, 16-21

Epargnez-moi, Seigneur ; car mes jours ne sont rien.
 Qu'est-ce qu'un homme pour que vous fassiez un si grand cas de lui ?
 ou pourquoi mettez-vous sur lui votre cœur ?
 Vous le visitez au point du jour, et aussitôt vous l'éprouvez ;
 jusqu'à quand ne m'épargnerez-vous point,
 et ne me laisserez-vous pas avaler ma salive ?
 J'ai péché, que ferai-je pour vous, ô gardien des hommes ?
 Pourquoi m'avez-vous mis en opposition avec vous et suis-je à charge à moi-même ?
 Pourquoi n'ôtez-vous point mon péché, et pourquoi n'enlevez-vous pas mon iniquité ?
 Voilà que maintenant je dormirai dans la poussière, et, si vous me cherchez dès le matin, je ne serai plus.

Cantus

Altus

Tenor

Bassus

Par - ce mi - hi Dó - - - mi - ne, ni - hil é - nim sunt

Par - ce mi - hi Dó - - - mi - ne, ni - hil é - nim sunt

Par - ce mi - hi Dó - - - mi - ne, ni - hil é - nim sunt

Par - ce mi - hi Dó - - - mi - ne, ni - hil é - nim sunt

Epargnez-moi, Seigneur ; car mes jours ne sont rien.

C

A

T

B

di - es mé - i. Quid est ho - mo, qui - a ma - gní - fi - cas é - um?

di - es mé - i. Quid est ho - mo, qui - a ma - gní - fi - cas é - um?

di - es mé - i. Quid est ho - mo, qui - a ma - gní - fi - cas é - um?

di - es mé - i. Quid est ho - mo, qui - a ma - gní - fi - cas é - um?

Qu'est-ce qu'un homme pour que vous fassiez un si grand cas de lui ?

C

A

T

B

aut quid ap - pó - nis er - ga é - um cor tu - um? Ví - si - tas

aut quid ap - pó - nis er - ga é - um cor tu - um? Ví - si - tas

aut quid ap - pó - nis er - ga é - um cor tu - um? Ví - si - tas

aut quid ap - pó - nis er - ga é - um cor tu - um? Ví - si - tas

ou pourquoi mettez-vous sur lui votre cœur ?

Parce mihi

C
é - um di - lú - cu - lo, et sú - bi - to pro - bas il - - - lum.

A
é - um di - lú - cu - lo, et sú - bi - to pro - bas il - - - lum.

T
é - um di - lú - cu - lo, et sú - bi - to pro - bas il - - - lum.

B
é - um di - lú - cu - lo, et sú - bi - to pro - bas il - - - lum.

Vous le visitez au point du jour,

et aussitôt vous l'éprouvez;

C
ús - que - quo non pár - cis mi - hi, nec di - mít - tis me, ut glú - tiam sa - lí -

A
ús - que - quo non pár - cis mi - hi, nec di - mít - tis me, ut glú - tiam sa -

T
ús - que - quo non pár - cis mi - hi, nec di - mít - tis me, ut glú - tiam sa - lí -

B
ús - que - quo non pár - cis mi - hi, nec di - mít - tis me, ut glú - tiam sa - lí -

jusqu'à quand ne m'épargnerez-vous point,

et ne me laisserez-vous pas avaler ma salive ?

C
vam mé - am? Pec - - cá - - vi, quid fá - ci - am ti -

A
lí - vam mé - am? Pec - - cá - - vi, quid fá - ci - am ti -

T
vam mé - am? Pec - - cá - - vi, quid fá - ci - am ti -

B
vam mé - am? Pec - - cá - - vi, quid fá - ci - am ti -

J'ai péché, que ferai-je pour vous,

C
bi, o cus - tos hó - - - mi - num? qua - re po - su - í - stine con - trá -

A
bi, o cus - tos hó - mi - num? qua - re po - su - í - stine con - trá -

T
bi, o cus - tos hó - - - mi - num? qua - re po - su - í - stine con - trá -

B
bi, o cus - tos hó - - - mi - num? qua - re po - su - í - stine con - trá -

ô gardien des hommes ?

Pourquoi m'avez-vous mis en opposition

C
ri - um ti - bi, et fá - ctus sum mi - hi - me - tí - psi grá - - - vis?

A
ri - um ti - bi, et fá - ctus sum mi - hi - me - tí - psi grá - - - vis?

T
ri - um ti - bi, et fá - ctus sum mi - hi - me - tí - psi grá - - - vis?

B
ri - um ti - bi, et fá - ctus sum mi - hi - me - tí - psi grá - - - vis?

avec vous et suis-je à charge à moi-même ?

C
Cur non tol - lis pec - cá - tum mé - um, et qua - re non au - fers i -

A
Cur non tol - lis pec - cá - tum mé - um, et qua - re non au - fers i -

T
Cur non tol - lis pec - cá - tum mé - um, et qua - re non au - fers i -

B
Cur non tol - lis pec - cá - tum mé - um, et qua - re non au - fers i -

Pourquoi n'ôtez-vous point mon péché, et pourquoi n'enlevez-vous pas

C
ni - qui - tá - tem mé - - - am? ec - ce, nunc in púl - vere dór - mi - am:

A
ni - qui - tá - tem mé - am? ec - ce, nunc in púl - vere dór - mi - am:

T
ni - qui - tá - - - tem mé - am? ec - ce, nunc in púl - vere dór - mi - am:

B
ni - qui - tá - - - tem mé - am? ec - ce, nunc in púl - vere dór - mi - am:

mon iniquité ? Voilà que maintenant je dormirai dans la poussière,

C
et si ma - ne me quae - si - é - ris non sub - sí - stam.

A
et si ma - ne me quae - si - é - ris non sub - sí - - - - stam.

T
et si ma - ne me quae - si - é - ris non sub - sí - stam.

B
et si ma - ne me quae - si - é - ris non sub - sí - stam.

et, si vous me cherchez dès le matin, je ne serai plus.

Taedet animam meam (Officium defunctorum-Lectio II) Tomás Luís de Victoria (1548-1611)

Job 10, 1-7

transcr. A. Traube

signature originale: C

Ennuyeuse à mon âme est ma vie.

Musical score for the first system of 'Taedet animam meam'. It consists of four staves (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) in 4/2 time. The melody is in G major (one sharp). The lyrics are: 'Tae - det á - ni-mam me - am vi - tae me - - - ae, di - mít - tam ad -'.

7 *Je m'abandonnerai aux plaintes contre moi-même.**Je parlerai dans l'amertume de mon âme.*

Musical score for the second system of 'Taedet animam meam'. It consists of four staves in 4/2 time. The melody continues from the first system. The lyrics are: 'vér-sum me e - ló - qui-um me - um, lo-quar in a - ma - ri - tú - di - ne á - ni-mae'.

13 *Je dirai à Dieu: ne me condamne pas.*

Musical score for the third system of 'Taedet animam meam'. It consists of four staves in 4/2 time. The melody continues. The lyrics are: 'me - - - ae. Di - cam De - - - o. No - li me con-dem-ná - - - re:'.

19 *Indique-moi pourquoi me me traites-tu de la sorte?**Pourrais-tu te plaire*

Musical score for the fourth system of 'Taedet animam meam'. It consists of four staves in 4/2 time. The melody continues. The lyrics are: 'ín - di-ca mi - hi cur me i - ta iú - di - ces. Num - quid bo - num ti - bi vi - dé -'.

25 *à me livrer à la calomnie et à m'opprimer, moi qui suis l'ouvrage de tes mains?*

tur, si ca-lum - ní - e-ris et óp - - - pri-mas me o - pus má - nu-um tu - á -

tur, si ca-lum - ní - e-ris et óp - pri - mas me o - pus má - nu-um tu - á -

tur, si ca-lum - ní - e-ris et óp - pri - mas me o - pus má - nu-um tu - á -

tur, si ca-lum - ní - e-ris et óp - - - pri-mas me o - pus má - nu-um tu - á -

31 *Pourrais-tu favoriser les desseins des impies?*

rum, et con - sí - li-um im - pi - ó - rum ád - - - iu - ves? Num - quid ó - cu-li

rum, et con - sí - li-um im - pi - ó - rum ád - - - iu-ves? Num - quid ó - cu-li

rum, et con - sí - li-um im - pi - ó - rum ád - - - iu-ves? Num - quid ó - cu-li

rum, et con - sí - li-um im - pi - ó - rum ád - - - iu - ves? Num - quid ó - cu-li

37 *Tes yeux sont-ils des yeux charnels et regarde-tu les choses comme un homme les regarde?*

car - ne - i ti - bi sunt: aut sic - ut vi - det ho - mo et tu vi - des? Num-quid sic-ut

car - ne - i ti - bi sunt: aut sic - ut vi - det ho - mo et tu vi - des? Num-quid sic-ut

car - ne - i ti - bi sunt: aut sic - ut vi - det ho - mo et vi - - - des? Num-quid sic-ut

car - ne - i ti - bi sunt: aut sic - ut vi - det ho - mo et vi - - - des? Num-quid sic-ut

43 *Tes jours sont-ils semblables aux jours de l'homme et tes années comme celles des humains*

di-es hó-mi-nis di - es tu - - - i, et an - ni tu - i sic-ut hú-ma-na sunt tém - po - ra,

di-es hó-mi-nis di - es tu - - - i, et an - ni tu - i sic-ut hú-ma-na sunt tém - po - ra,

di-es hó-mi-nis di - es tu - - - i, et an - ni tu - i sic-ut hú-ma-na sunt tém - po - ra,

di-es hó-mi-nis di - es tu - - - i, et an - ni tu - i sic-ut hú-ma-na sunt tém - po - ra,

50 *pour t'informer de mes iniquités et scruter mes péchés?*

ut quae-ras in - i - qui - tá - tem me - am, et pec - cá - tum me - um scru - té - - - ris?

ut quae-ras in - i - qui - tá - tem me - am, et pec - cá - tum me - um scru - té - - - ris?

ut quae-ras in - i - qui - tá - tem me - am, et pec - cá - tum me - um scru - té - - - ris?

ut quae-ras in - i - qui - tá - tem me - am, et pec - cá - tum me - um scru - té - - - ris?

56 *Tu sais bien que je n'ai rien fait d'impie, et que personne de tes mains.*

Et sci - as qui - a ni - hil ím - pi-um fé - ce - rim, cum sit ne - mo qui de ma - nu tu -

Et sci - as qui - a ni - hil ím - pi-um fé - ce - rim, cum sit ne - mo qui de ma - nu tu -

Et sci - as qui - a ni - hil ím - pi-um fé - ce - rim, cum sit ne - mo qui de ma - nu tu -

Et sci - as qui - a ni - hil ím - pi-um fé - ce - rim, cum sit ne - mo qui de ma - nu tu -

62 *ne pourra me ravir*

a pos - sit e - rú - - - e - re.

a pos - sit e - rú - - - e - re.

a pos - sit e - rú - - - e - re.

a pos - sit e - rú - - - e - re.

10. Libera me

responsorio del Officium Defunctorum

1605

Tomás Luis de Victoria (c.1548-1611)

C1 Li - be - ra me Do-mi-ne, li-be - ra me Do - - - mi - ne:

C2 Li - be - ra me Do-mi-ne, li - be - ra me li - be-ra me Do - mi - ne:

A Li - - be - ra me Do - mi - ne:

T1 Li - be-ra me Do - mi - ne li - be - ra me, li-be-ra me Do-mi - ne:

T2 Li - be-ra me Do-mi-ne, li-be-ra me Do - mi - ne Do - mi - ne:

B Li - be - ra me Do-mi-ne, li - be - ra me Do - - - mi - ne:

Cantus (II) De mor-te æ - ter - - na, in di - e il - la tre - men - da:

11

C1 Quan - - do cæ - li mo-ven-di sunt, mo-ven-di sunt et ter - ra.

C2 Quan - do cæ - li mo-ven-di sunt, mo-ven-di sunt et ter - - ra.

A Quan - do cæ - - li mo-ven-di sunt et ter - ra.

T1 Quan - do cæ - li, quan-do cæ - li mo-ven-di sunt et ter - ra.

T2 Quan - do cæ - - li mo-ven-di sunt mo - ven-di sunt et ter - ra.

B Quan - do cæ - - li mo-ven-di sunt et ter - ra.

Cantus II

Dum ve - - - - - ne - ris iu - di - ca - -

(segunda vez saltar a Kyrie)

- re. - - - - - sæ - - - - - cu - lum per - i - - - - - gnem. -

VERSUS: Tremens

Cantus (Altus)

20

Tre - mens fa - ctus sum e - go, et ti - - - -

Altus (Tenor)

8

Tre - mens fa - ctus sum e - go et ti - - - - me-o, et ti -

Bassus

Tre - mens fa - ctus sum e - go et ti-me-o, et ti - me-o - - - - - dum

28

me - o, - - - - - dum dis - cus - si - o ve - - - - - ne - rit at -

- me-o dum dis-cus - si-o ve - - - - - ne-rit, ve - - - - - ne - rit, at-que ven-tu - ra i -

dis - cus - si - o ve - - - - - ne-rit at - - - - - que ven - tu - ra i -

36

- que ven - - - - - tu - - - - - ra - - - - - i - - - - - ra.

- - - - - ra, at-que ven-tu - - - - - ra i - - - - - ra.

- - - - - ra at-que ven - tu - - - - - ra i - - - - - ra.

Cantus (II)

Quan - do cæ - li mo - ven - di sunt et ter - ra.

VERSUS: Dies illa

44

Cantus I

Di - es il - la, di - es i - ræ

Cantus II

Di - es il - la, di - es i - ræ ca - la-mi-ta - tis et mi -

Altus

Di - es il - la, di - es i - ræ, ca - la-mi-ta - tis et mi-se -

Tenor

Di - es il - la, di - es i - ræ, ca - la-mi-ta - tis et

52

di - es ma - gna et a - ma - ra val - de.

se - ri - æ, di - es ma - gna, et a - ma - ra val - de.

- ri - æ, di - es ma - gna, et a - ma - ra val - de.

mi-se-ri - æ, di - es ma - gna, et a - ma - ra val - de.

Cantus II

Dum ve - ne - ris iu - di - ca -

- re sæ - cu - lum per i - gnem.

60

Cantus I
Re - qui - em æ - ter - nam

Cantus II
Re - qui - em æ - ter - - - nam

Altus
Re - qui - em æ - ter - nam do - na e - is

Tenor I
8 Re - qui - em æ - ter - nam do - na e - is Do -

Tenor II
8 Re - qui - em æ - ter - - - nam do - na e - is Do -

Bassus
Re - qui - em æ - ter - - - nam, do - na e - is Do -

68 (Repetir: Libera me ... per ignem.)

et lux per-pe-tu - a, et lux per-pe-tu - a lu - ce - at e - is.

et lux per-pe-tu - a, et lux per-pe-tu - a lu-ce-at e - is.

Do - mi-ne, et lux per-pe-tu - a, et lux per-pe-tu - a lu - ce - at e - is.

8 - mi - ne et lux per - pe-tu - a lu - ce-at e - is.

8 - mi - ne et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is.

- mi-ne, et lux per-pe-tu - a, et lux per-pe-tu - a lu - ce - at e - is.

10. Libera me

responsorio del Officium Defunctorum

1605

Tomás Luis de Victoria (c.1548-1611)

C1 Li - be - ra me Do-mi-ne, li-be - ra me Do - - - mi - ne:

C2 Li - be - ra me Do-mi-ne, li - be - ra me li - be-ra me Do - mi - ne:

A Li - - be - ra me Do - mi - ne:

T1 Li - be-ra me Do - mi - ne li - be - ra me, li-be-ra me Do-mi - ne:

T2 Li - be-ra me Do-mi-ne, li-be-ra me Do - mi - ne Do - mi - ne:

B Li - be - ra me Do-mi-ne, li - be - ra me Do - - - mi - ne:

Cantus (II) De mor-te æ - ter - - na, in di - e il - la tre - men - da:

11

C1 Quan - - do cæ - li mo-ven-di sunt, mo-ven-di sunt et ter - ra.

C2 Quan - do cæ - li mo-ven-di sunt, mo-ven-di sunt et ter - - ra.

A Quan - do cæ - - li mo-ven-di sunt et ter - ra.

T1 Quan - do cæ - li, quan-do cæ - li mo-ven-di sunt et ter - ra.

T2 Quan - do cæ - - li mo-ven-di sunt mo - ven-di sunt et ter - ra.

B Quan - do cæ - - li mo-ven-di sunt et ter - ra.

KYRIE

Cantus I Ky - ri - e e - lei - son.

Cantus II Ky - ri - e e - lei - son.

Altus Ky - ri - e e - lei - son.

Tenor I Ky - ri - e e - lei - son.

Tenor II Ky - ri - e e - lei - son.

Bassus Ky - ri - e e - lei - son.

Cantus II Chri - ste e - lei - son.____

7

Cantus I Ky - ri - e e - lei - son.

Cantus II Ky - ri - e e - lei - son.

Altus Ky - ri - e e - lei - son.

Tenor I Ky - ri - e e - lei - son.

Tenor II Ky - ri - e e - lei - son.

Bassus Ky - ri - e e - lei - son.

Messe de tous les fidèles défunts, 2 novembre, Basilique Notre-Dame

Programme

Requiem aeternam, dona eis Domine...

Avant la messe:

Miserere (Victoria)

Début de la messe:

Introït Requiem

début de la messe

Kyrie	Kyrie grégorien dames	Kyrie grég. tutti	Kyrie polyph,
	Christe grég hommes	Christe grég tutti	Christe polyph
	Kyrie grég dames	Kyrie grég tutti	dernier Kyrie polyph
	<i>oraison, Epître</i>		

Psaume: Fx-bourdon sur feuille pdf annexé. Refrain, chœur+assemblée; psalmodie, chœur

Evangile

Prédication

Méditation après sermon: subtil silence (au bas de cette feuille)

Prière universelle: Triple Kyrie eleison funèbre, Traube

Offertoire (sans verset)

Préface

Sanctus

Prière eucharistique - Notre Père

Agnus Dei (1e Agnus grégorien: ligne de S2 rapide, puis les 2 Agnus polyph)

“Seigneur je ne suis pas digne” puis directement

Communion *Lux aeterna*

Évt. si le temps Parce mihi (solistes: Gabriel ou Alex, Christian, Sandrine, Nathalie)

Ou Taedet (si pas assez de solistes et le temps de le travailler).

Oraison

sortie: Libera me, Domine